

وقعت المعاهدة بداية في 6 فبراير 1840. كتبت باللغة الماورية واسمها: تي تيريتي أو وايتانجي. هذا ملخص هذه المعاهدة، مترجم.

ملخص معاهدة وايتانجي

المقدمة

ترغب الملكة بأن يحتفظ الماوري بأراضيهم واستقلالهم. كما ترغب بأن يعيش كل الناس في امان وسلام معا. هذا الاتفاق هو لعمل حكومة لشعبها المتواجد في نيوزيلندا وللذين سيأتون منهم في المستقبل.

اولا

يسمح الماوري لملكة انجلترا بتعيين حاكم لشعبها في نيوزيلندا.

ثانيا

تقر الملكة بأن للماوري الحق بالاحتفاظ باستقلالهم، وحق التحكم في اراضيهم وكل ما هو مهم لهم. وبالمقابل يمنحوا الملكة الحق لشراء الاراضي، اذا رغبوا ببيعها.

ثالثا

تمنح الملكة الماوري نفس حقوق البريطانيين.

رابعا (وعدا شفها)

يعد الحاكم بحماية عادات الماوري ومختلف الأديان في نيوزيلندا.